

St. Augustine Catholic Church

375 N. Sunset Drive, Casselberry, FL 32707 | 407-695-3262 | Fax: 407-699-8998

Parish Office Hours: Monday - Friday 9:00am-5:00pm | www.staugch.org

Twenty-Second Sunday in Ordinary Time

September 1, 2019

WORLD DAY OF PRAYER FOR THE CARE OF CREATION



Hear both the cry of the Earth and the cry of the poor.

Escuchen el grito de la Tierra y el grito de los pobres.

- Pope Francis -

The Week Ahead

September 22nd Week in Ordinary Time

MON 2 8:45am Morning Prayer (CHU)
Office Closed—No Group Meetings

TUE 3 8:45am Morning Prayer (CHU)
7:00pm Grupo de Oración Carismático (RE 5&6)
7:00pm Revive Young Adult Ministry (PLC)
7:30pm 15 Minutos de Adoración (CHP)
7:30pm Hermandad Una Gota de Vida (GCR)

WED 4 8:45am Morning Prayer (CHU)
6:00pm Faith Formation (CHU/RE BLDG)
6:30pm Choir Rehearsal—8:30am (CHU)
6:30pm HS Youth Ministry Dinner (PLC)
7:00pm HS Youth Ministry Session (PLC)
7:30pm Ultreya Meeting (RE2)

THU 5 8:45am Morning Prayer (CHU)
9:30am Legión de María—Ntra. Sra. De Fátima (RE3)
6:30pm Exposition of the Blessed Sacrament (CHU)
7:30pm Choir Rehearsal—10:30am (RE1)
7:30pm Knights of Columbus Social Meeting (GCR)

FRI 6 8:45am Morning Prayer (CHU)
9:30am Exposition of the Blessed Sacrament (CHU)

SAT 7 9:00am 1st Sunday Mass (CHU)
9:30am Rosary (CHU)
11:30am Altar Server Training (CHU)
3:30pm Reconciliation (CHU)
4:25pm Rosary (CHU)
4:30pm Choir Rehearsal—5pm (RE1)
6:15pm Santo Rosario (GRO)

SUN 8 9:00am Blood Mobile
9:45am Family Faith Formation (GCR/RE BLDG)
11:30am Rosary (GRO)

Building Codes:

Church (CHU) Parish Life Center (PLC) Religious Education Building (RE)
Chapel (CHP) Good Counsel Room (GCR) Office (OF) Grotto (GRO)

Around the Diocese

LOYOLA UNIVERSITY NEW ORLEANS

The Loyola Institute for Ministry through its Extension Program (LIMEX) offers degrees and certificates in Theology and Spirituality in the Orlando area. Their offerings are Ignatian, practical, transformative and affordable. They are available in English & Spanish and are open to everyone.

Certificate in Theology and Ministry: The information night will be on September 5, 2019 at St. James Cathedral (Social Hall) in downtown Orlando from 6:30pm—8:30pm. Please join us and bring a guest!



MISA EN HONOR A NUESTRA SEÑORA DE LA CARIDAD DEL COBRE

El lunes, 9 de septiembre a las 7:00 pm habrá una Misa celebrada en honor a Nuestra Señora de la Caridad del Cobre, Patrona de Cuba. La noche comenzará con un rosario a las 6:30pm seguido de la Misa con el padre Tomás Hurtado. El evento se llevará a cabo en la Catedral de St. James, 215 N. Orange Avenue, Orlando. ¡Todos están invitados! Estacionamiento gratuito limitado en la esquina noroeste de Orange Avenue y Robinson Street.

Mass Intentions

MON 2

1 Thes 4:13-18; Ps 96:1 and 3, 4-5, 11-12, 13; Lk 4:16-30
9:00am † MAX SKEWE'S

TUE 3 Memorial of Saint Gregory the Great, Pope and Doctor of the Church
1 Thes 5:1-6, 9-11; Ps 27:1, 4, 13-14; Lk 4:31-37

WED 4

Col 1:1-8; Ps 52:10, 11; Lk 4:38-44

THU 5

Col 1:9-14; Ps 98:2-3ab, 3cd-4, 5-6; Lk 5:1-11

FRI 6

Col 1:15-20; Ps 100:1b-2, 3, 4, 5; Lk 5:33-39

SAT 7

9:00am † BRIAN GARLAND
5:00pm † LILLIAM RESTREPO
(Esp) 7:00pm HERMANDAD UNA GOTAS DE VIDA

SUN 8 Twenty-Third Sunday in Ordinary Time

Wis 9:13-18b; Ps 90:3-4, 5-6, 12-13, 14 and 17; Phmn 9-10, 12-17;

Lk 14:25-33

8:30am † GRIMILDA SANTIAGO ORTIZ

10:30am † RAMON & ANTONIA BEGA

(Esp) 12:30pm † TODAS LAS ALMAS EN EL PURGATORIO



CANDLE MEMORIAL

This week the candle will burn in
**Honor of Donald & Margaret
LaBonte's 63rd Wedding
Anniversary**
Requested by her dad,
Donald LaBonte.

UNIVERSIDAD DE LOYOLA

El Instituto Loyola para el Ministerio a través de su programa de Extensión (LIMEX) ofrece títulos y certificados en Teología y Espiritualidad en el área de Orlando. Sus cursos son ignacianos, prácticos, transformadores y asequibles. Se ofrecen en inglés y español y están abiertos a todos aquellos interesados en explorar su fe a un nivel más profundo.

Certificado en Teología y Ministerio: La noche de información será el 5 de septiembre de 2019 en el Salón Social de la Catedral de St. James en Orlando, 6:30pm—8:30pm. ¡Únete a nosotros y trae un invitado!

The one who humbles Himself will be exalted (Luke 14:11)

El que se humilla será
engrandecido (Lucas 14:11)

Dear Community of St. Augustine:

Last weekend we honored our Patron Saint at all Masses and we ended the celebrations of our 50th Anniversary. It was a weekend that will remain in the minds and hearts of everyone who participated. Our Bishop John Noonan reminded us that in 1969 our Parish made history by being the first parish founded by the Diocese of Orlando.

I want to reiterate my gratitude to EVERYONE who collaborated in our celebrations. Words are not enough to express how I feel, as a priest, for what we experienced. Undoubtedly, the presence of Fr. Joseph Genito, O.S.A. representing the Augustinian Fathers, was a very special gift for the occasion. To the coordinators, the ministers, the parochial groups, the volunteers and all who participated, Thank you! ¡Gracias! Merci! Danke! Grazie! Salamat! Dziękuję!

This weekend, the readings of the Word of God invite us to reflect on the virtue of humility.

Do we believe that we are superior to others? Do we seek positions of honor? When we provide a service, do we seek acknowledgment? Do we discriminate people because of their social status, race, origin, or sex?

Reflect on Jesus' Words in today's Gospel: The one who humbles himself will be exalted".

I want to share with you St. Augustine's example. He says: "Whereas what I am to you terrifies me, what I am with you consoles me. To you I am a bishop. With you I am a Christian" "Vobis sum episcopus; vobiscum sum christianus" (Sermon 340,1). St Augustine understood well that we ALL are equal in God's eyes. He tried to imitate Jesus, who was "gentle and humble in heart" (Matthew 11:29).

May God bless you abundantly.

Fr. Tomas Hurado



Querida Comunidad de San Agustín:

El fin de semana pasado honramos a nuestro Santo Patrón en todas las Misas y concluimos las celebraciones de nuestro 50º aniversario. Fue un fin de semana que quedará en la mente y en el corazón de todos los que participamos. Nuestro Obispo John Noonan nos recordó que en el 1969, nuestra parroquia marcó la historia pues fuimos la primera parroquia fundada por la Diócesis de Orlando.

Quiero reiterarles mi agradecimiento a TODOS los que colaboraron de una forma u otra en nuestras celebraciones. No tengo palabras para expresar la alegría que siento, como sacerdote, por lo que hemos vivido. Sin duda alguna la presencia del Padre Joseph Genito, O.S.A., en representación de los Padres Agustinos fue un regalo especial para esta ocasión. A los coordinadores, a los ministerios y grupos parroquiales, a los voluntarios, y a todos los que participaron, Thank you! ¡Gracias! Merci! Danke! Grazie! Salamat! Dziękuję!

Este fin de semana las lecturas de la Palabra de Dios nos invitan a reflexionar en la virtud de la humildad.

¿Nos creemos superiores a los demás? ¿Buscamos los puestos de honor? ¿Cuándo hacemos un servicio, buscamos ser reconocidos? ¿Discriminamos a las personas por su condición social, raza, origen o sexo?

Meditemos en las palabras de Jesús en el Evangelio de hoy: "El que se engrandece a sí mismo, será humillado; y el que se humilla, será engrandecido". (Lc 14:11)

Quiero compartir con ustedes el ejemplo de San Agustín. Dice Agustín: "Donde me aterra lo que soy para ustedes, allí me consuela lo que soy con ustedes. Para ustedes soy obispo. Con ustedes soy cristiano". "Vobis sum episcopus; vobiscum sum christianus" (Sermón 340,1). San Agustín comprendió bien que ante los ojos de Dios TODOS somos iguales. El trató de imitar a Jesús que fue manso y humilde de corazón (Mt 11:29).

Que Dios los bendiga abundantemente.

In Our Parish

THE OFFICE AND PARISH FACILITIES WILL BE CLOSED

The parish office and facilities will be closed on Labor Day Monday, September 2nd. We will reopen on Tuesday, September 3rd.

COMPASS CATHOLIC MINISTRIES

Starting September 13th, we will be offering a nine-week Bible study called Navigating Your Finances God's Way. As people begin to learn and apply financial principles from the Bible, they are transformed into real stewards of the many blessings God has showered upon them. Whether you are financially independent or struggling to make the monthly bills, young or old, single or married, working or retired, this study is for you! To register or for information, please contact Mr. Concepcion Serrano at 407-619-5117.

SYMBOLON: KNOWING THE FAITH

Too often we try to live a faith we don't know or understand. Some of us stumble along with it, going through the motions. Others simply walk away. That's why the time is right for Symbolon: Knowing the Faith. Presented by the most trusted and compelling teachers and filmed around the world with stunning cinematography, Symbolon: Knowing the Faith explains the essentials of the Catholic Faith in a way that will inform our minds and inspire our hearts. Classes start Monday, September 23 at 6:00pm-7:30pm in the Good Counsel Room. Space is limited, reserve your spot by contacting the parish office, 407-695-3262.

ADULT BIBLE CLASSES

The Bible Timeline: The History of Salvation will resume on Wednesday, September 11th, from 8:00pm to 9:30pm in Room #3.

LA OFICINA Y LAS FACILIDADES PARROQUIALES ESTARÁN CERRADAS

La oficina y las facilidades parroquiales estarán cerradas el lunes 2 de septiembre. Volveremos a abrir el martes 3 de septiembre.

MINISTERIOS CATÓLICO COMPÁS

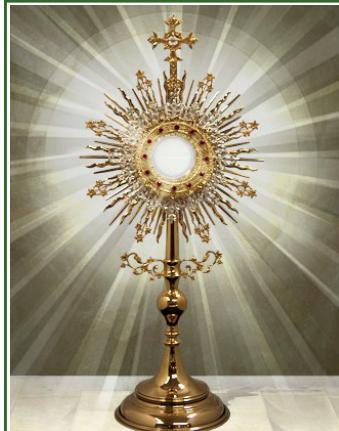
A partir del 13 de septiembre, ofreceremos un estudio bíblico de nueve semanas llamado Maneje Su Dinero Desde La Perspectiva De Dios. A medida que la gente comienza a aprender cómo aplicar los principios financieros de la Biblia, se transforman en verdaderos administradores de las muchas bendiciones que Dios ha derramado sobre ellos. Este estudio es para usted aunque sea financieramente independiente o tenga dificultades para pagar las facturas mensuales, sean jóvenes o mayores, solteros o casados, trabajando o jubilados. Para registrarse o para obtener información, comuníquese con el Sr. Concepción Serrano al 407-619-5117.

SYMBOLON: CONOCIENDO LA FE

Muy a menudo tratamos de vivir una fe que no conocemos o entendemos. Algunos de nosotros batallamos con esto, haciendo las cosas por costumbre; otros simplemente se alejan. Es por eso que el tiempo es indicado para Symbolon: Conociendo la Fe. Presentado por los maestros más confiables y competentes, así como filmado alrededor del mundo con una cinematografía sorprendente, Symbolon: Conociendo la Fe explica lo más importante de la fe Católica en una forma en que enseña a nuestras mentes e inspira a nuestros corazones. Clases comienzan el lunes, 23 de septiembre a las 6:00pm-7:30pm en el Salón #2. Espacio es limitado, llame hoy a la oficina para reservar su lugar.

CLASES DE BIBLIA EN ESPAÑOL

Línea de Tiempo de la Biblia: La Historia de la Salvación, se reanudarán el miércoles, 18 de septiembre de 8:00pm a 9:30pm en el salón #3.



Hermandad Una Gota de Vida Tercer Retiro Eucarístico en silencio

"Tú, en cambio, cuando vayas a orar, entra en tu aposento y, después de cerrar la puerta, ora a tu Padre, que está allí, en lo secreto; y tu Padre, que ve en la secreto, te recompensara" Mateo 6:6

Día: sábado, 28 de septiembre de 2019

Centro de Vida Parroquial | 7:30am

Terminando con la celebración de la Eucaristía a las 7:00pm

Información Adicional: Santiago González 954-401-6829 | Virginia González 954-205-2481



RCIA shows what it means to become a Catholic and is targeted to Adults and children age 15 and above.

El RICA demuestra lo que significa llegar a ser Católico, enfocado hacia los adultos y jóvenes de 15 años o mayores de edad.

Adult Faith Formation

Are you interested in becoming a Catholic?

Want to prepare for Confirmation?

We are now taking enrollments for the 2019-2020 RCIA Process

REGISTRATION / ORIENTATION

Monday, September 16th

6:00pm – 7:30pm

GOOD COUNSEL ROOM

Formación de la Fe Para Adultos

¿Estás interesado en ser Católico?

¿Deseas Prepararte para la Confirmación?

Subscripciones abiertas para el Proceso del RICA para 2019-2020

SUBSCRIPCIÓN Y ORIENTACIÓN

Lunes, 16 de Septiembre

6:00pm – 7:30pm

SALÓN EL BUEN CONSEJO



CALLING ALL YOUNG ADULTS 18-30

Join us for our next

REVIVE

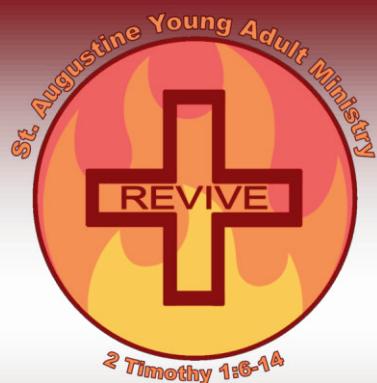
Young Adult Ministry Meeting:

Tuesday, September 3rd
@ 7:00pm In the Parish Life Center



For more information contact: Iliani Perez | Youth@SaintAugustineCC.org

September 21
\$10 per ticket
tickets on sale
next weekend, Sept 14-15



"For this reason, I remind you to stir into flame the gift of God..."
2 Timothy 1:6

An Evening for Prayer

Una Tarde de Oración

Wednesday,
September 11, 2019
St. Augustine Catholic Church
375 N. Sunset Dr., Casselberry, FL

Invites you to come and spend time in a sacred place to pray silently, meditate, reflect or just sit quietly.

9:00pm – 12:00midnight

There is no formal service, however, a prayer will be said each hour for healing from all the violence in our world.

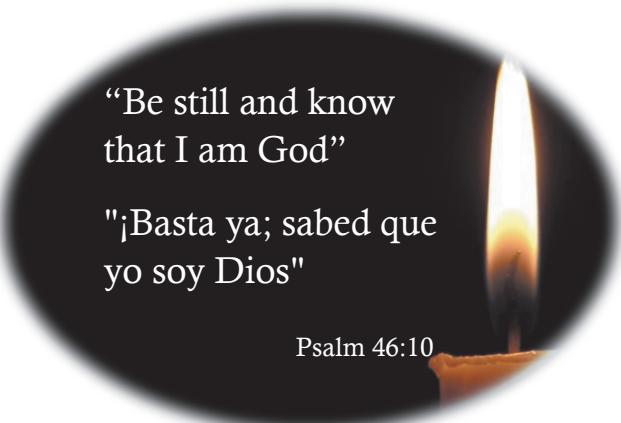


No tendremos un servicio formal, sin embargo, se rezará cada hora por la sanación de toda la violencia en nuestro mundo.

"Be still and know that I am God"

"¡Basta ya; sabed que yo soy Dios"

Psalm 46:10



Miércoles,
11 de septiembre de 2019
Iglesia Católica de San Agustín
375 N. Sunset Dr., Casselberry, FL

Te invitamos a venir y pasar tiempo en un lugar sagrado para rezar en silencio, meditar, reflexionar o simplemente sentarse en silencio.

9:00pm – 12:00medianocche



The true story of Cristiada. A chronicle of the Cristeros War (1926-1929); a war by the people of Mexico against the atheistic Mexican government.

Rated R for war violence.

MOVIE NIGHT

Friday, September 13th, 2019 @7pm
In the Parish Life Center.

Presented by:
Knights of Columbus

145mins long
Hotdogs, Nachos, and drinks will be for sale



Welcome to St. Augustine Catholic Church

Bienvenidos a nuestra comunidad de San Agustín

375 N. Sunset Drive, Casselberry, FL 32707 | 407-695-3262 | Fax: 407-699-8998

Parish Office Hours: Monday—Friday 9:00am-5:00pm | www.staugch.org

MASS TIMES (HORARIO DE MISAS)

MONDAY—FRIDAY: 9:00AM

FIRST SATURDAYS: 9:00AM

SATURDAY VIGIL: 5:00PM; 7:00PM (ESP.)

SUNDAY: 8:30AM; 10:30AM; 12:30PM (ESP.)

RECONCILIATION (RECONCILIACIÓN)

SATURDAYS: 3:30PM TO 4:30PM

CHAPEL (CAPILLA)

MONDAY—FRIDAY: 9:30AM TO 5:00PM

(Closed on Holidays)

PARISH STAFF

PAROCHIAL ADMINISTRATOR

Rev. Tomas Hurtado (x 100)
frtomas@saintaugustinecc.org

DEACONS

Pedro Laboy
dcnpedro@saintaugustinecc.org

Félix Montañez
dcnfelix@saintaugustinecc.org

Antero Santos
dcnsantos@saintaugustinecc.org

PASTOR'S ASSISTANT &

ADULT FAITH FORMATION COORDINATOR

Jorge Medina (x 105)
aff@saintaugustinecc.org

PARISH CATECHETICAL LEADER

Denise Kriscunas (x 104)
ff@saintaugustinecc.org

YOUTH MINISTRY LEADER

Iliani Perez (x 106)
youth@saintaugustinecc.org

MUSIC & LITURGY LEADER

Leo Mikan (x 112)
liturgy@saintaugustinecc.org

BUSINESS OFFICE

Ruth Griffin (x 101)
finances@saintaugustinecc.org

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

Edna Miro (x 100)
frontdesk@saintaugustinecc.org

PARISH LIFE

Actividades Hispanas	Crucita Rivera
Altar Servers	Parish Office
Audio-Visual	Paula Rivera
Bereavement	Leo Mikan
Comité Hispano	Pedro Laboy
Divine Mercy Group	Lourdes Sánchez
Ext. Min. Holy Comm.	Jorge Ulate
	Albert Choo-Kang
	Saidy Ossers
	María Elena Ramírez
Grupo de Oración	Johanny Pimentel
Grupo del Rosario	Tomas Cañuela
Healing Ministry	Barbara Koory
Hermandad UGDV	Santiago González
Kairos Prison Ministry	Rafael Salado (Clermont)
	Cástulo Ramírez (Orlando)
Kitchen Ministry	J. Aponte & S. Barrows
Knights of Columbus	Richard Rivera
Lectors	Vicky Kirkpatrick
	Marie Ockman
Legion of Mary	Estéfano Crisafi
	Maria Paulovich
	María Elena Ramírez
Ministers to the Sick	Carmen Rosado
Pastoral Council	Kelvin Berberena
SIS—Sisters in Service	Mariana Simonelli
	Linda Rivera
Ultreya	Maria Castello Mahant
Ushers	Cástulo Ramírez
	John & Maria Paulovich
	Jairo Gomez
	Salvador Corona

SACRAMENTS

BAPTISM (Bautismo)

For information regarding the Sacrament of Baptism for children, please contact Denise Kriscunas at 407-695-3262, ext. 104. *Para información en español sobre el Sacramento del Bautismo para niños, comuníquese con Santiago & Virginia Gonzalez al 954-205-2481.*

MATRIMONY (Matrimonio)

Marriage arrangements must be made at least nine months to a year before the tentative marriage date. Please contact the parish office at 407-695-3262 to schedule an appointment with the priest.

Los arreglos matrimoniales deben hacerse por lo menos nueve meses a un año antes de la fecha tentativa de matrimonio. Por favor comuníquese con la oficina parroquial al 407-695-3262 para programar una cita con el sacerdote.

BECOMING CATHOLIC (Convertirse en Católico)

Are you a non-Catholic adult interested in learning more about the Catholic faith? Contact Jorge Medina 407-695-3262, ext. 105 for information. *¿Es usted un adulto no católico interesado en conocer más sobre la fe católica? Comuníquese con Jorge Medina al 407-695-3262 para información.*

PRAYER LINE : If you have a special need of prayer, please call Rosemarie at 407-695-9221.

Generous Stewardship

In the Gospel today, Jesus warns us not to give in hopes of repayment, but to give open-handedly to the poor and needy. That sort of giving mirrors the bountiful giving of God, and Jesus assures us it is blessed indeed!

August 24-25, 2019



In Pew
Online

\$ 6,825.90
\$ 2,212.00

Gift Shop

Located in the Parish Life Center. We offer a wide selection of religious items, rosaries, crucifixes, statues and more.

COME AND SEE US! ¡VENGA Y VISÍTENOS!

Saturdays | Sábados (4:30pm—6:30pm)

Sundays | Domingos (9:00am—2:30pm)

Las Americas Grocery & Deli Bodega Latina

La mejor comida de la Ciudad
Repostería y Panadería Carnes y Vegetales frescos
Comida Caliente

(407) 830-8599

17-92 Esquina con Hwy. 434
Longwood Shopping Center



BOYNTON
SALES & SERVICE
407-831-3447

LAWN & GARDEN EQUIPMENT

1111 North Ronald Reagan Boulevard
LONGWOOD, FL 32750
Monday Thru Fri. 8:00-5:30
Saturday 8:00-1:00

Bring In This Ad for Discount

TECHUMSEH • MURRAY PARTS • KAWASAKI • KOHLER • SCAG
SHINDAIWA • LAWN BOY • SNAPPER • TORO • MTD • POWER TRIM
EX MARK • MCCLANE • STIHL • HONDA • POULAN • BRIGGS & STRATTON



DINE-IN • PICK UP ORDERS
& DELIVERY

407-339-2272

2956 S. Hwy. 17-92



10%
OFF
(with coupon)



FUNERAL HOME & CREMATORY
CATHOLIC OWNED & OPERATED

407-695-CARE
(2273)

Maitland
Sanford
West Orange

Todd M. DeGusipe



www.DeGusipeFuneralHome.com

Billy
MAHONEY'S AUTO REPAIR
1120 North Orlando Ave.
407-628-3450



GOOD SHEPHERD CATHOLIC SCHOOL
"ACADEMIC EXCELLENCE IN A FAITH-FILLED COMMUNITY"

Serving 2 Months Old - 8th Grade

Looking for Academic Excellence in a
Faith-Filled Community?

Accept an open invitation to tour our wonderful school
and you will feel like you have found it!



Questions or interested in a private tour?

Please call 407-277-3973 ext. 108 or email: rfritz@goodshepherd.org

WWW.GOODSHEPHERD.ORG
5902 OLEANDER DRIVE, ORLANDO, FL 32807

Murphy & Berglund, PLLC Attorneys at Law

"Dedicated to protecting every branch of your family tree."



Wills, Trusts, and Estate Planning • Legacy Planning
Medicaid & VA Planning • Probate • Family Law • Adoption
Elder Law • Guardianship • Bankruptcy • Corporate Law

JODI E. MURPHY, ESQ.
VA ACCREDITED ATTORNEY



MICHELLE A.
BERGLUND-HARPER, ESQ.
VA ACCREDITED ATTORNEY

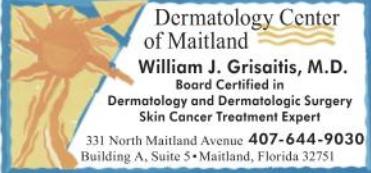
Contact us today to schedule a complimentary consultation.
(407) 865-9553 • www.MurphyBerglund.com
1101 Douglas Avenue, Suite B • Altamonte Springs, Florida 32714

DIOCESAN ▶ For Advertising Information CALL 1-800-292-9111

Online at Diocesan.com/Business



4031



Dermatology Center
of Maitland
William J. Grisaitis, M.D.
Board Certified in
Dermatology and Dermatologic Surgery
Skin Cancer Treatment Expert



JW QUALITY ROOFING
• Re-Roofing
• Repairs
New construction & more
Jorge Cruz
321.299.4745
J.W.QualityRoofing@gmail.com
Licensed & Insured
Se Habla Español



"Your Air Conditioning
& Heating Company"
SALES - SERVICE - INSTALLATIONS

RESIDENTIAL AIR CONDITIONING & HEATING
20 Years Experience

FREE ESTIMATE
ON REPLACEMENT
UNIT



407.335.4824

Hablamos español - Family owned - St. Augustine Parishioner

Mention this ad for 10% discount on any service!



407-790-7331
Restaurante
Colombiano Ecuatoriano
La mejor comida criolla
servida como en casa
15% OFF!

www.deliciosorestaurantfl.com

www.deliciosorestaurantfl.com

www.deliciosorestaurantfl.com



CORONA DRYWALL SERVICE INC.
ALWAYS DEPENDABLE

2785 WRIGHTS RD., STE #1125, OVIEDO, FL 32765 • CORONADRYWALL@GMAIL.COM



A FULL SERVICE
DRYWALL COMPANY

O: 321-972-2438
C: 407-448-2132